

MEZŐSZENTGYÖRGY KÖZSÉG ÖNKORMÁNYZATÁNAK POLGÁRMESTERE
8133 MEZŐSZENTGYÖRGY, KOSSUTH UTCA 48.

ELŐTERJESZTÉS
szerződések utólagos jóváhagyása

Tárgyalja: Mezőszentgyörgy Község Önkormányzatának Képviselő-testülete
2025. augusztus 25. 17.00 órai nyílt ülésén

Előterjesztő: Ádám Zsolt polgármester
Előterjesztés
készítette: dr. Tóth Andrea jegyző

Tisztelt Képviselő-testület!

A képviselő-testület 6/2025.(I.27.) önkormányzati határozatával döntött a Mezőszentgyörgyi Gesztenyés Óvoda vizesblokkjának felújításáról és elfogadta a Kőművesszaki Kft. árajánlatát, bruttó 4.100.000.- Ft összegben. A munkaterület átadásakor kiderült, hogy további berendezések cseréje vált szükségessé az elmúlt időszakban, így a felújítás költsége 4.252.604.- Ft-ra emelkedett. A szerződést a kivitelezővel a határozat alapján megkötöttem, de kérem a képviselő-testületet, hogy a határozatot a tényleges bekerülési költség összegével szíveskedjen módosítani.

Határozati javaslat:

Mezőszentgyörgy Község Önkormányzata Képviselő-testületének
.../2025.(VIII.25.) önkormányzati határozata
a 6/2025.(I.27.) önkormányzati határozat módosításáról

Mezőszentgyörgy Község Önkormányzatának Képviselő-testülete a 6/2025.(I.27.) határozatot a következők szerint módosítja: a „A nyertes ajánlati ár: bruttó 4.100.000.- Ft.” szövegrész helyébe a „A nyertes ajánlati ár: bruttó 4.252.604.- Ft.” szövegrész lép.

Határidő: azonnal

Felelős: jegyző (rögzítésért)

A múlt alkalommal tájékoztattam a képviselő-testületet, hogy a településem az MBH Bank bankautomatát fog elhelyezni a posta épületénél. A bank megküldte a szerződést, amelynek aláírására és visszaküldésére rövid határidőt szabott, ezért az aláírtam és visszaküldtem. A szerződést az önkormányzatra nézve nem tartalmaz fizetési kötelezettséget, formaszereződés, amelyet a bank alkalmaz. Kérem a képviselő-testületet, hogy szíveskedjen utólagosan jóváhagyni a szerződés aláírását.

Határozati javaslat:

**Mezőszentgyörgy Község Önkormányzata Képviselő-testületének
.../2025.(VIII.25.) önkormányzati határozata
az MBH ATM Használati szerződés aláírásáról**

Mezőszentgyörgy Község Önkormányzatának Képviselő-testülete az MBH Bank által megküldött „MBH ATM Használati szerződés_Mezőszentgyörgy_LIDONK353” című szerződést megismerte és jóváhagyta.

A képviselő-testület tudomásul veszi, hogy a szerződést Ádám Zsolt polgármester aláírta és a megadott határidőre az MBH Banknak visszaküldte, a szerződés aláírására szóló felhatalmazást utólagosan megadja.

Határidő: azonnal

Felelős: jegyző (rögzítésért)

Mezőszentgyörgy, 2025. augusztus 18.

**Ádám Zsolt
polgármester**

VÁLLALKOZÁSI SZERZŐDÉS

amely létrejött egyrészről **Mezőszentgyörgy Község Önkormányzata** (8133 Mezőszentgyörgy, Kossuth u. 48. adószám: 15727615-2-07, képviseli: Ádám Zsolt polgármester) mint Megrendelő (továbbiakban: Megrendelő),

másrészről **Kőművesszaki Kft.** (székhely: 8132 Lepsény, Széchenyi utca 22/A., cégjegyzékszám: 07-09-029219; adószám: 26491794-2-07, bankszámlaszám: 11600006-00000000-81924398, képviseli: Tóth György ügyvezető) mint Vállalkozó (továbbiakban: Vállalkozó)

között az alábbi feltételekkel:

1. A szerződés tárgya

Szerződő felek előljáróban rögzítik, hogy a Megrendelő közbeszerzési eljárás lefolytatására nem kötelezett, ezért a kivitelezőt három független árajánlat bekérését követően választotta ki. A Vállalkozó, mint árajánlatot adó ajánlatát fogadta el a szerződés tárgyát képező építési beruházás elvégzésére. Ennek alapján a Megrendelő megrendeli, a Vállalkozó pedig elvállalja az "**Mezőszentgyörgvi Gesztenyés Óvoda vizesblokkjának felújítása**" kivitelezését a benyújtott árajánlat szerint. (Az árajánlat jelen szerződés elválaszthatatlan mellékletét képezi.)

A beruházás fedezete a Megrendelő részére Mezőszentgyörgy Község Önkormányzata 2025. évi költségvetésébe betervezett összeg.

2. Vállalkozói díj

2.1. A szerződő felek a vállalkozói díj összegét átalányösszegben határozzák meg a Vállalkozó által beárazott költségvetés alapján.

A vállalkozói díj összege: 3.348.507.- Ft + 904.097.- Ft (27 %) ÁFA,
azaz Hárommillió-háromszáznegyvennyolcezer-ötszázhet forint +
Kilencszáznegyvezer-kilencvenhét forint ÁFA,

Bruttó: 4.252.604.- azaz Négymillió-kettőszázötvenkettőezer-hatszáznégy forint.

2.2. Az összeg magában foglalja a megvalósulás minden előkészítő, felvonulási munkáját, a munkaterület átvételét, a teljes építést, a kivitelezéshez szükséges további tervek, a megvalósulási dokumentáció elkészítését, díjak, illetékek befizetését, a jótállási és szavatossági munkák elvégzését, a biztosítási költségeket, a szükséges közműfeltárások költségeit, a szükséges forgalomelterelési, valamint a szakfelügyeleti és közterület használati díjakat.

2.3. Vállalkozó a 2.1. pontban meghatározott átalányösszeget túlmenően egyéb díjra nem tarthat igényt, kivéve, ha a Felek a 10.3. pont szerint pótmunka elvégzésében állapodnak meg.

2.4. Jelen szerződés 1. számú mellékletét képezi a Vállalkozó által benyújtott árajánlat (árazott) költségvetés, amely tartalmazza az egyes munkanemek mennyiségét és ellenértékét.

2.5. Megrendelő kijelenti, hogy a szerződésben meghatározott kivitelezési tevékenység ellenértékének pénzügyi fedezetével rendelkezik.

3. Fizetési feltételek

3.1. A vállalkozói díj egy részletben esedékes. A vállalkozói díjról összesen 1 db vég számla nyújtható be. A vég számla a szerződés tárgyát képező munkák 100%-os teljesítését követően állítható ki, amennyiben a szerződés tárgyát képező kivitelezési munkák teljes körűen, hiánytalanul elvégzésre és készre jelentésre, továbbá átadás-

átvételre kerültek, valamint Megrendelő erről kiállította a teljesítésigazolást, amelyet a végszámlához mellékelni kell (100%-os készültségi fok).

3.2. A vállalkozó a kivitelezésbe vonhat be alvállalkozót. Alvállalkozó bevonása esetén a vállalkozó csak akkor jogosult számla benyújtására, ha előzetesen igazolja, hogy a kivitelezésbe bevont alvállalkozó/alvállalkozók vállalkozási díját teljesítette.

3.3. Fizetési határidő: 30 nap a számla kézhezvételétől számítva.

4. A Vállalkozó kötelezettségei

4.1. Vállalkozó az ágazati szabványok szerinti első osztályú, illetve a hatályos jogszabályok, eseti előírások szerinti első osztályú minőség teljesítését vállalja.

4.2. Vállalkozó köteles a szerződésben előírt és az MSZ előírásainak megfelelő vizsgálatok (ellenőrzések, mérések) lefolytatására. Ezek eredményeit Vállalkozó a műszaki átadás-átvétel során írásban átadja Megrendelő részére.

4.3. Vállalkozó köteles a felhasználásra kerülő anyagok minőségi bizonylatait, tanúsításait az átadás-átvételi dokumentációhoz csatolni.

4.4. Vállalkozó a gyalogosok és a gépjárművek részére köteles folyamatosan biztosítani a balesetmentes közlekedés feltételeit. Vállalkozó köteles a szabványos forgalomterelő és korlátozó elemeket alkalmazni, illetve a közterületre kerülő törmeléket és földet eltávolítani.

4.5. Vállalkozó köteles a saját tevékenységéből származó kommunális és veszélyes hulladékot folyamatosan összegyűjteni és elkülönítetten kezelni. Köteles továbbá gondoskodni a hulladékok elszállításáról, illetve azok előírások szerinti elhelyezéséről. A veszélyes hulladékok elhelyezését számlával kell igazolni. A Vállalkozó köteles a munkavégzés során az építéssel összefüggő zaj, rezgés, por stb. szennyeződésekre vonatkozó előírásokat betartani.

4.6. A munkaterület átvétele után a Vállalkozó teljes körű felelősséggel tartozik a meglévő létesítmények, közművek állapotáért, valamint a közterületen végzett munkák biztonságáért.

4.7. Vállalkozó köteles a szerződés teljesítését akadályozó valamennyi körülményről a Megrendelőt haladéktalanul írásban értesíteni és egyben lehetősége szerint saját hatáskörében eljárni azok elhárítására.

4.8. A Megrendelő műszaki ellenőre a munka végzését bármikor megtekintheti, azonban a műszaki ellenőr legalább 15 naponként köteles ellenőrzést végezni és észrevételeit az építési naplóba bejegyezni.

4.9. A Vállalkozó a munkaterületen állandó műszaki képviselőt kell, hogy biztosítson.

4.10. A Vállalkozó az őrzés és vagyonvédelem feladatait saját költségén látja el, egyben gondoskodik a tárolt anyagok, szerszámok őrzéséről is. Ezek esetleges eltűnéséért, megrongálódásáért a Megrendelőt semminemű felelősség nem terheli.

4.12. A Vállalkozó dolgozói munkavégzésével kapcsolatos helyi szociális feltételekről köteles gondoskodni.

4.13. Az eltakarásra kerülő munkarészeket elfedés előtt a Megrendelő képviselője köteles mennyiségileg és minőségileg ellenőrizni. E kötelezettség teljesítése érdekében a Vállalkozónak három nappal megelőzően kell az eltakarásra kerülő munkarész elfedéséről Megrendelő képviselőjét telefaxon értesíteni. Elfedés előtt a Megrendelő képviselője és a Vállalkozó együttesen kötelesek rögzíteni a munkarész mennyiségi és műszaki adatait, és kötelesek a minőséggel kapcsolatban nyilatkozni.

4.14. A Vállalkozó a közterület-foglalási és a kivitelezéshez szükséges egyéb engedélyeket a munka megkezdéséig köteles beszerezni.

4.15. A Vállalkozó csak a Megrendelő hozzájárulásával jogosult az árajánlatban foglaltaktól eltérő műszaki megoldás alkalmazására.

4.16. Ha az ajánlati tervdokumentációban szereplő anyagok nem szerezhetők be, a Vállalkozó – a Megrendelő előzetes tájékoztatása és jóváhagyása mellett – jogosult



azonos rendeltetésű, műszakilag azonos értékű anyagok beépítésére. A beépítésre tervezett anyagok mintáját a Vállalkozó előzetesen bemutatja a Megrendelőnek. Csak a Megrendelő által elfogadott anyag, termék építhető be.

4.17. Vállalkozó beszerzési, illetve megvalósítási gondjaiból eredő esetleges minőségi, használati értéknövekedések nem módosíthatják a vállalkozói díjat.

4.18. A teljesítés során esetlegesen keletkező, a szerzői jogi védelem alá eső alkotáson a Megrendelő területi korlátozás nélküli, kizárólagos és harmadik személynek átadható felhasználási jogot szerez. Megrendelő jogot szerez az esetleges alkotás(terv) átdolgozására.

5. A Megrendelő kötelezettségei

5.1. A Megrendelő munkaterületet biztosít a Vállalkozó részére legkésőbb a jelen szerződés hatályba lépését követő 15. napon. A Vállalkozó kijelenti, hogy a munkaterületet a tervdokumentációból és helyszíni bejárással megismerte, az elvégzendő munkákat, zavaró körülményeket az elvárható gondossággal áttanulmányozta, fentiekre hivatkozva többletköltséget nem számolhat el. A munkaterület átadásakor közösen felvett munkaterület átadás-átvételi jegyzőkönyv készül.

5.2. Megrendelő térítésmentesen felvonulási területet biztosít a Vállalkozónak.

6. A szerződés teljesítésének helye

8133 Mezőszentgyörgy, Kossuth u. 50.

7. Munkavédelem

Vállalkozó felelős a saját tevékenységével összefüggő munka-, tűz-, és környezetvédelmi, valamint más vonatkozó jogszabályok és előírások betartásáért.

8. Káresetek

8.1. Káreset bekövetkezésekor minden esetben haladéktalanul jegyzőkönyvet kell felvenni. A jegyzőkönyv felvételénél jelen kell lennie a károkozónak és a Vállalkozónak is. Amennyiben nem tartózkodik a munkaterületen, úgy a Megrendelő által jegyzőkönyvben rögzített tényekre a jegyzőkönyv átvételét követő három napon belül a Vállalkozó észrevételeket tehet. Ennek elmulasztása esetén a Megrendelő által jegyzőkönyvben rögzített tények a későbbiekben nem kérdőjelezhetők meg.

8.2. Vállalkozó köteles azonnal írásban jelenteni, ha egy harmadik fél az ő teljesítésében okozott károkat.

9. Teljesítési határidő

9.1. A teljesítési határidő: jelen szerződés aláírásától számított 6 (hat) hónap. A Vállalkozó előteljesítésre jogosult.

9.2. A szerződés akkor minősül teljesítettnek, ha az elvégzett kivitelezési munkákat a Megrendelő a Vállalkozótól a műszaki átadás-átvétel során – fenntartások nélkül – átveszi, és ezt jegyzőkönyvben igazolja. A szerződésszerű teljesítéséről teljesítésigazolás készül, ami a vállalkozói díjról szóló számla kiállításának és benyújtásának feltétele.

9.3. Az átadás-átvételi eljárás időpontjáról Megrendelőt legalább 15 nappal korábban írásban kell értesíteni.

9.4. A műszaki átadás-átvétel a Megrendelő és a Vállalkozó között zajlik. A Vállalkozó a használatba vételi eljáráson megjelenő hatóságok, közművállalatok nyilatkozataiból eredő munkákat, amelyek az engedélyezési és kiviteli terveken szerepelnek, térítésmentesen köteles elvégezni.

9.5. Megrendelő jogosult a munka átvételét megtagadni különösen akkor, ha alappal feltételezhető, hogy a kivitelezés hiányosságai miatt az építmény nem vehető jogszerűen használatba. Azon alvállalkozók meghívásáról, akiknek az eljáráson való

jelenléte szükséges, a Vállalkozó gondoskodik.

A Vállalkozó a műszaki átadásakor megvalósulási dokumentációt biztosít a Megrendelő részére, és átadja a szükséges minőségi tanúsítványokat, szabványossági nyilatkozatokat.

Megrendelőnek joga van az átvételi jegyzőkönyvben a hiányosságok megszüntetésére vonatkozó határidőket megjelölni.

9.6. Felek rögzítik, hogy a műszaki átadás-átvétel napjától számított egy év elteltével valamint a jótállási határidő lejárta előtt 2 hónappal utófelülvizsgálati eljárásra kerül sor, amelynek keretében az elvégzett munkákat újból meg kell vizsgálni. Az utófelülvizsgálati eljárásra a Megrendelő írásban hívja meg a Vállalkozót azzal, hogy távolmaradása az eljárás lefolytatását nem érinti.

10. Többletmunka, pótmunka

10.1. Vállalkozó köteles elvégezni a szerződéskötés alapját képező árajánlatban kimutathatóan szereplő, de a szerződéses árban (vállalkozói díjban) figyelembe nem vett munkákat (többletmunka), továbbá azokat a szerződés alapját képező dokumentációban nem szereplő külön megrendelt munkatételeket is, amelyek nélkül a létesítmény rendeltetésszerűen nem használható (pótmunka).

10.2. Többletmunkáért a Vállalkozó a 2.1. pont szerinti átalánydíjon felül külön díjra nem tarthat igényt.

10.3. Vállalkozó pótmunkát csak a Megrendelő előzetes írásbeli megrendelés alapján végezhet, illetve köteles elvégezni egyeztetett határidőre. Ilyen megrendelés esetén a Vállalkozó írásos kiegészítő ajánlatot nyújt be a közbeszerzési ajánlatában szereplő költségvetési tételekre tekintettel. A Vállalkozó a pótmunka elvégzésére nem határozhat meg a közbeszerzési ajánlatában megjelölt anyag és munkadíj összegeket meghaladó összegű árajánlatot. Amennyiben Megrendelő a pótajánlat tartalmával egyetért, Vállalkozó Megrendelőtől egy kiegészítő megbízást kap a munkák elvégzésére. A pótmunka elszámolása az elvégzést követő számlában esedékes.

11. Jótállás

11.1. A Vállalkozó jótállást vállal az első osztályú minőségben, első osztályú anyagból, a terveknek és egyéb dokumentumoknak, szabványoknak és szabályzatoknak megfelelő módon, a rendeltetésszerű használatra alkalmas munka elvégzéséért. Ennek alapján a Vállalkozó köteles az általa hibásan végzett munkák haladéktalan kijavítására vagy az alkalmazott hibás anyagok cseréjére.

11.2. A jótállás időtartama 60 hónap, kivéve, ha jogszabály ennél hosszabb időtartamot állapít meg. Ebben az esetben a jogszabályban rögzített jótállási időtartam irányadó. A jótállási idő kezdete az építmény végleges átadás-átvételének napja.

11.3. Amennyiben a Vállalkozó a jótállás alapján fennálló kötelezettségeinek teljesítését a Megrendelő erre vonatkozó felhívásának kézhezvételétől számított öt napon belül nem kezdi meg, minden megkezdett késedelmes nap után 20.000,- Ft késedelmi kötbér fizetésére köteles.

12. Kötbér

12.1. A Vállalkozó késedelmes teljesítése esetén naponta a nettó vállalkozói díj 0,4%-ának megfelelő összegű, de legfeljebb a nettó vállalkozói díj 5%-ának megfelelő összegű késedelmi kötbér megfizetését vállalja, amely a vállalkozói díjből levonható.

12.2. A Vállalkozó továbbá a szerződésben foglaltak teljesítésének elmaradása esetén meghiúsulási kötbér fizetésére köteles, amelynek mértéke a nettó vállalkozói díj 5%-a. A teljesítés különösen akkor minősül meghiúsultnak, ha a Vállalkozó a munkaterületet az 5.1. pont szerinti határidőben nem veszi át vagy az átadás napjától számított 8 napon belül nem kezdi meg a munkát; továbbá, ha a teljesítésére nyitva álló határidő utolsó napjától számított 30 nap elteltével az előírt munkákkal nem készül el. A teljesítés

meghiúsulása esetén a Megrendelő jogosult a szerződéstől azonnali hatállyal elállni.

12.3. Hibás teljesítés esetén a Vállalkozó naponta a vállalkozói díj 0,2%-ának megfelelő összegű, de legfeljebb a nettó vállalkozói díj 5%-ának megfelelő összegű hibás teljesítési kötbér fizetésére köteles mindaddig, amíg a teljesítés hibával érintett részét ki nem javítja. A hibás teljesítési kötbér összege a vállalkozói díj összegéből levonható.

13. Hatályba lépés

Jelen szerződés aláírásának napján lép hatályba.

14. Megszűnés

14.1. A szerződés az alábbi módokon szűnhet meg:

- a. szerződésszerű teljesítéssel;
- (b) a szerződés Megrendelő általi rendkívüli felmondásával;
- (c) a szerződés Vállalkozó általi rendkívüli felmondásával;
- (d) közös megegyezéssel.

14.2. Megrendelő a jelen szerződést rendkívüli felmondással megszüntetheti különösen akkor, ha az alábbi események bármelyike bekövetkezik:

- (a) a Vállalkozó csőd- felszámolási vagy végelszámolási eljárást kezdeményez maga ellen, fizetése képtelenné válik vagy jogerős bírósági végzés születik felszámolásáról, illetőleg vállalkozói engedélyét visszavonják, vagy visszaadja;
- (b) Vállalkozó bármely lényeges kötelezettségének súlyos megszegése;
- (c) a Vállalkozó szerződéses kötelezettségeit késedelmesen teljesíti, amennyiben a késedelem meghaladja a 15 napot, és a felek által a teljesítésre megállapított póthatáridő is eredménytelenül telik le.

14.3. A felmondási jog gyakorlása előtt a Megrendelő írásban felszólítja a Vállalkozót a szerződésszegő állapot, illetve ok orvoslására és/vagy magyarázat adására. Ha a Vállalkozó a felszólítás kézhezvételét követő 15 (tizenöt) napon belül ennek nem tesz eleget, nem ad megfelelő magyarázatot vagy nem orvosolja a szerződésszegő magatartást, a Megrendelő a Vállalkozóhoz címzett ajánlott levélben a szerződést azonnali hatállyal felmondhatja. A felmondásnak tartalmaznia kell a felmondás indokait.

14.4. A jelen szerződés Vállalkozónak felróható okból történő felmondása esetén Megrendelő jogosult a Polgári Törvénykönyv (Ptk.) kártérítési szabályai szerint megállapított kárának megtérítésére is.

A fentiek szerinti felmondás esetén a Vállalkozó a szerződés megszűnése előtt már teljesített szolgáltatás szerződésszerű pénzbeli ellenértékére jogosult.

15. Egyéb kikötések

15.1. A szerződéses teljesítése során a feleket kölcsönös együttműködési és tájékoztatási kötelezettség terheli.

15.2. Az ajánlati terven változtatni kizárólag az építési naplóban történő bejegyzés és a Megrendelő írásos jóváhagyása után lehetséges.

15.3. Jelen szerződést csak kétoldalúan aláírt megállapodással lehet módosítani, kiegészíteni, megszüntetni.

16. Alkalmazandó jogszabályok

16.1. A szerződésben nem szabályozott kérdésekben a Ptk. vonatkozó rendelkezései irányadók.

16.2. A szerződő felek a jelen szerződésből eredő vagyoni jogvitáik esetére – a pertárgy értékétől függően – a Székesfehérvári Járásbíróság, illetve a Székesfehérvári Törvényszék kizárólagos illetékességét kötik ki.



17. Felhatalmazás

A szerződés tartalmát Mezőszentgyörgy Község Önkormányzatának Képviselő-testülete a 6/2025.(I.27.) önkormányzati határozatával elfogadta és felhatalmazta Ádám Zsolt polgármestert a szerződés aláírására.

18. Mellékletek

1. számú melléklet: árajánlat

A szerződés 3 példányban készült, 1 példány a vállalkozóhoz, 1 példány a megrendelőhöz, 1 példány pedig a irattárba kerül.

Mezőszentgyörgy, 2025. július 20.



Kőművesszaki Kft.

8132 Lepsény,
Széchenyi utca 22/A.
Adószám: 26491794-2-07

.....
Vállalkozó

Jogi ellenjegyző:

.....
dr. Tóth Andrea jegyző

Pénzügyi ellenjegyző:

.....
Zsemberiné Rédl Annamária pénzügyi előadó

ÖNKORMÁNYZATI

KIHELYEZETT ATM

HASZNÁLATI SZERZŐDÉS

MEZŐSZENTGYÖRGY

ATM ID	
LID	LIDONK353

Jelen használati szerződés létrejött

egyrésről a(z)

Mezőszentgyörgy Község Önkormányzata

Székhelye: 8133 Mezőszentgyörgy, Kossuth u. 48.

Levelezési címe: 8133 Mezőszentgyörgy, Kossuth u. 48.

Törzskönyvi azonosító száma: 727617

Adószáma: 15727615-2-07

Bankszámlaszáma: 59300292-11033664

képviseli: Ádám Zsolt polgármester

mint használatba adó (a továbbiakban: **Használatba adó**),

másrésről az

MBH Bank Nyrt.

Székhelye: H-1056 Budapest, Váci u. 38.

Levelezési címe: H-1138 Budapest, Váci út 193.

Cégjegyzékszám: 01-10-040952

Adószáma: 10011922-4-44

Csoport azonosító: 17782672-5-44

Bankszámlaszáma: 10300002-90000000-00008557

képviseli: Nagy Gábor ATM modernizációs szakértő és Hanusovszky Judit Self-service
hálózatfejlesztés igazgató

mint használatba vevő (a továbbiakban: **Használatba vevő**)

(a Használatba adó és a Használatba vevő a továbbiakban: külön-külön Fél, együttesen Felek) között az alulírott helyen és napon, az alábbiak szerint (a továbbiakban: Használati Szerződés vagy Szerződés).

1. Preambulum

A Felek magállapodnak abban, hogy az **automata bankjegykiadó gépek telepítéséről szóló 2025. évi XVIII. törvény 2. § -ában (a továbbiakban: ATM tv.)** foglalt rendelkezések teljesítése érdekében és azzal összhangban az alábbi megállapodást kötik:

A Használatba adó kizárólagos tulajdonát képezi(k) az 1. számú mellékletben megnevezett ingatlan(ok) és egyben az ATM által elfoglalt terület (a továbbiakban: Ingatlan).

A Használatba adó települési önkormányzat az ATM tv. 2. § (4) bekezdése alapján az ATM-ek telepítésére olyan helyszínt biztosít, amely

- a. a lakosság számára jól megközelíthető, közlekedési szempontból frekvenciált helyen van, lehetőség szerint a mindennapi ügyintézési helyszínek közelében, és az elérési útvonal nem korlátozott,
- b. helyszínen az ATM akadálymentesen elérhető,
- c. megfelelően kivilágított,

- d. helyszínen az ATM üzemeltetéséhez szükséges infrastruktúra megfelelő módon rendelkezésre áll, ideértve az elektromos áram és az internetelés lehetőségét, valamint akadályoztatás nem áll fenn, ideértve azt, hogy internetelési akadályoztatás nem áll fenn,
- e. helyszínen biztonságosan és stabilan elhelyezhető az ATM, valamint annak működtetése, szervizelése és készpénzzel való töltése megvalósítható

2. A használat tárgya, használati cél

- 2.1. A Használatba adó jelen Szerződés keretében a Használatba vevő számára ingyenesen használatba adja - a Szerződés 6. sz. mellékleteként csatolt alaprajzon vagy elhelyezési terven jelölt 1.sz. mellékletben feltüntetett Ingatlanon található ATM-helyszínt [helyszín pontos megnevezése], amely megfelel az 1. pontban foglaltaknak - egy automata bankjegykiadó gép (ATM) telepítésének és üzemeltetésének jogát a 2025. XVIII. törvény előírásainak megfelelően.

- 2.1.1 Amennyiben az ATM láthatósága önmagában nem elégséges, úgy cégér kihelyezése is indokolt lehet (jellemzően, de nem kizárólagosan az épület homlokzatán) aminek kihelyezéséhez és árammal történő ellátásához a Használatba adó hozzájárul.

- 2.1.2 Bankbiztonsági igény esetén a Használatba adó hozzájárul külső sziréna felszereléséhez is

- 2.2 Felek rögzítik, hogy az ATM-helyszín kizárólag a következő használati célra kerül használatba adásra: a 3. sz. mellékletben meghatározott típusú és specifikációjú bankautomata (a továbbiakban: ATM) elhelyezése és működtetése, üzemeltetése, illetve az ATM-en elérhető, 2. számú mellékletben meghatározott szolgáltatás nyújtása harmadik személyek számára. AZ ATM-helyszín más célra történő használata Használatba vevő számára nem megengedett

3. Használat időtartama, használati jog kezdete

- 3.1. A Használati szerződés határozatlan időtartamra kerül megkötésre. A használati jog (továbbiakban: Használati Idő) az ATM-helyszín átadás-átvételének napján kezdődik

- 3.2. A Felek megállapodnak, hogy az ATM-helyszínek a Használatba vevő részére történő átadására a Felek által előre egyeztetett időpontban kerül sor (a továbbiakban: Átadás-Átvétel Napja). AZ ATM-helyszín átadás-átvételéről a Felek jegyzőkönyvet vesznek fel, amelyet 7. sz. mellékletként csatolnak a Szerződéshez.

4. Üzemeltetési Költségek

- Az ATM telepítésével és üzemeltetésével kapcsolatos összes költséget a Használatba vevő viseli.
- Az ATM működéséhez szükséges közüzemi díjakat (pl. áramellátás, internetkapcsolat) a Használatba adó fedezi.
- Felek megállapodnak, hogy a szerződés időtartama alatt a Használatba adó használati díjat nem számol fel

5. Felek jogai és kötelezettségei

5.1. Használatba vevő jogai és kötelezettségei

- 5.1.1** A Használatba vevő jogosult az ATM berendezés telepítésére és folyamatos üzemeltetésére. A Használatba vevő a helyszín és a szükséges szolgáltatások ismeretében elvégzi az ATM telepítéséhez szükséges átalakításokat, telepíti és beüzemeli az ATM-et.
- 5.1.2** A Használatba vevő felelős az ATM karbantartásáért, üzemeltetéséért, és az ügyfélbiztonság garantálásáért.
- 5.1.3** A Használatba vevő köteles az ATM-et üzemeltetni mindaddig, amíg a szolgáltatás fenntartása kötelező a 2025. XVIII. törvény értelmében.
- 5.1.4** A Használatba vevő vállalja, hogy az ATM eszközt a vonatkozó biztonsági és működési előírásoknak megfelelően kezeli.
- 5.1.5** A Használatba vevő az ATM-helyszín átvételekor nyilatkozik arról, hogy az ATM-helyszínt (különösen műszaki és kialakítási állapotát) teljes mértékben megismerte, és hogy az ATM-helyszínt a szerződésszerű használati és a Szerződésben szereplő feltételeknek megfelelően találta.
- 5.1.6** A Használatba vevő vállalja, hogy az ATM-helyszínt jelen szerződésben foglaltaknak megfelelően használja. A Használatba adó kifejezetten tudomásul veszi, hogy az ATM-helyszínen és az ATM-helyszín környezetében található közös ATM-helyszínt a Használatba vevő által elhelyezett ATM-et használó harmadik személyek is használják, amely személyek tevékenységével kapcsolatos felelősségét a Használatba vevő teljes mértékben kizárja.
- 5.1.7** Használatba vevő kötelezettséget vállal az olyan, az Ingatlanban (beleértve egyéb használatba vett terület) végzett átalakítási munkálatok túrására, amelyek azt a célt szolgálják, hogy Használatba vevő és a többi Használatba vevő színvonalasabb kiszolgálását lehetővé tegye akkor is, ha az időlegesen zavarja a Használatba vevőt az ATM-helyszín használatában.
- 5.1.8** A Használatba vevő az ATM-szolgáltatások elérhetőségéhez vállalja az ATM folyamatos üzemeltetését, távfelügyeletét, amennyiben hibát észlel, intézkedik a hiba elhárításáról.
- 5.1.9** A Használatba vevő az ATM-helyszínen elhelyezett ATM tekintetében az alábbi rendszeres üzemeltetési feladatok ellátását vállalja:

- Az ATM üzemeltetése:
 - távfelügyelet
 - készpénzellátás
 - elszámolás
 - hibajavítás
 - ügyfélszolgálat
 - reklamációk kezelése
- Az ATM biztonsági távfelügyelete:
 - az ATM biztonságtechnikai eszközeinek üzemeltetése, karbantartása
 - távfelügyelet fenntartása

5.1.10 A Használatba vevő vállalja, hogy biztosítást köt minden, az ATM-et érintő fizikai káreseményből származó, az ATM-et, illetve a betöltött készpénzt érintő kárra vonatkozóan.

5.1.11 A Használatba vevő Használati Szerződést, illetve jogait és kötelezettségeit nem engedményezheti, illetve nem ruházhatja át.

5.2. Használatba adó jogai és kötelezettségei

5.2.1 A Használatba adó a 16/2025. (V. 29.) NGM rendelet értelmében olyan helyszínt biztosít, amely frekventált, akadálymentesen megközelíthető, megfelelő infrastruktúrával rendelkezik (pl. áramellátás, internetkapcsolat), továbbá az önkormányzati rendeletek és jogszabályok által támasztott műszaki-tűzvédelmi, és helyi előírásokra tekintettel bankjegykiadó automata telepítésére és annak rendeltetésszerű használatára alkalmas és garantálja az ATM biztonságos működését.

5.2.2 A Használatba adó vállalja, hogy az ATM-helyszínen elhelyezett ATM tekintetében az alábbi rendszeres feladatokat ellátja:

- Az ATM üzemeltetési feltételeinek biztosítása a 3. számú melléklet szerint:
 - Áramellátás biztosítása -
 - Az ATM beüzemeléskor kiépített telekommunikációs kapcsolati feltételek biztosítása
 - Megfelelő hőmérséklet és páratartalom biztosítása (csak beltéri ATM esetében)
 - Előírt szervizterület biztosítása
- Az ATM használati feltételeinek biztosítása
 - ATM-képernyő láthatóságának biztosítása
 - Az ATM akadálymentes megközelíthetőségének biztosítása

5.2.3 A használatba adó vállalja, hogy az ATM-et és annak környékét rendben tartja, takarítja, külterület esetén a téli csúszásmentesítését biztosítja.

5.2.4 A Használatba adó - a Használatba vevő kérésére - közreműködik, hogy a telepítési folyamat során a Használatba vevő által megbízott kivitelezők a munkálatokat el

tudják végezni, a szükséges infrastrukturális feltételek rendelkezésre álljanak. A Használatba adó a helyszín biztosítása mellett az esetlegesen szükséges Településképi engedélyeztetéshez minden segítséget megad a telepítés időbeni megvalósításához

- 5.2.5** Amennyiben a Használatba adó a telepítést követően az adott helyszínt nem tudja tovább biztosítani, köteles erről a megszüntetés előtt legalább 3 hónappal írásban értesíteni a Használatba vevőt. A Felek rögzítik, hogy a Használatba adó köteles egy új, szintén ingyenes helyszínt biztosítani, amely megfelel az ATM telepítéséhez szükséges feltételeknek. Amennyiben a telepítést követő egy éven belül szükséges – a Használatba adó felmondása miatt - új helyszínre telepíteni az ATM-et, úgy a Használatba adó vállalja az áttelepítés (ATM leszerelés, átszállítás és új helyen történő telepítés) költségét. A Felek rögzítik, hogy ha az önkormányzat területén nem biztosítható megfelelő helyszín, a pénzforgalmi szolgáltatóval együttműködve kell új telepítési lehetőséget keresni figyelembe venni, hogy a szolgáltatás közösen biztosítható legyen az ügyfeleknek a 3 hónapos felmondást követően is.
- 5.2.6** Az ATM elhelyezésére biztosított helyszínt a Használatba adó a jelen Szerződés 7. sz. melléklete alapján adja használatba a Használatba vevő részére, hogy a telepítési munkákat meg tudja kezdeni.
- 5.2.7** A Használatba adó kifejezetten tudomásul veszi, hogy a Használatba vevő kizárólag az ATM eszköz ATM helyszín - azaz az ATM által elfoglalt és a 3.sz. mellékletben (4. pontban) pontosan meghatározott méretű terület - karbantartásáért és üzemeltetéséért felelős a jelen szerződésben foglaltak szerint. Az ATM helyszínén kívül eső ingatlanrész nem képezi jelen szerződés tárgyát, így az ATM-en kívül eső valamennyi ingatlanrészek a Használatba adó felelősségi körébe tartoznak, így ő tartozik felelősséggel különösen, de nem kizárólagosan a terület rendeltetésszerű használatának biztosításáért.
- 5.2.8** A Használatba adó kifejezetten tudomásul veszi, hogy az ATM-helyszínt és az ATM-helyszín környezetében található közös területet az ATM üzemeltetésével kapcsolatos feladatok ellátása céljából Használatba vevő alkalmazottai és szerződött közreműködői is használják. A Használatba vevő az ATM-helyszín használatával összefüggésben kizárólag a Használatba vevő vagy alkalmazottja, vagy 5. számú mellékletben meghatározott szerződött közreműködője által Használatba adónak okozott közvetlen igazolt kárért tartozik felelősséggel, és köteles az ilyen kárról haladéktalanul értesíteni a Használatba adót.
- 5.2.9** A Használatba adó vállalja, hogy minden további feltétel nélkül biztosítja, hogy a Használatba vevő, illetve az általa az ATM üzemeltetésére igénybe vett, megfelelően felhatalmazott harmadik személy az ATM-helyszínre az 1. számú mellékletben meghatározott időtartamban beléphessen. A Használatba vevő által ATM üzemeltetésére igénybe vett gazdasági társaságok listáját az 5. számú melléklet tartalmazza.
- 5.2.10** A Használatba adó vállalja, hogy minden további feltétel nélkül biztosítja, hogy az ATM-szolgáltatásokat a bankkártya birtokosok igénybe vehessék a nap 24 órájában.
- 5.2.11** A Használatba adó vállalja, hogy biztosítja az ATM folyamatos akadálymentes megközelíthetőségét a gyalogosok és a mozgáskorlátozottak, különösen a kerekesszékesek részére is a nap 24 órájában.

- 5.2.12** A Használatba adó vállalja, hogy tevékenyen is közreműködik az ATM hibaelhárításában, a tudomására jutott hibákról értesíti Használatba vevőt.
- 5.2.13** A Használatba adó kijelenti, hogy az Ingatlan tekintetében érvényes biztosítással rendelkezik rongálás, elemi kár és rablás esetére. Az ATM-re vonatkozóan nincs szükség a biztosítás módosítására, mivel az a Használatba vevő felelősségi körébe tartozik.
- 5.2.14** A Használatba adó vállalja, hogy az ATM készpénzzel történő feltöltését és szervizelését lehetővé teszi a szolgáltató vállalkozások számára a mindenkori bankbiztonsági szabályok betartásával. Ehhez 3 db kulcsot biztosít az Átadás-Átvétel Napján Használatba vevő számára a szervízterületre való bejutáshoz, amennyiben az ATM üzemeltetése zárt külön helyiségben történik. A Felek a kulcsok átadás-átvételét a 3.2 pont szerint felvett jegyzőkönyvben rögzítik.
- 5.2.15** Amennyiben jelen szerződés Használatba adó érdekkörében felmerülő okból válik érvénytelenné, létre nem jötté vagy a szerződés teljesítése lehetetlenné válik Használatba adó által közölt adatok nem felelnek meg a valóságnak, nem az arra jogosult írja alá a szerződést (nem tulajdonos, nincs képviseleti joga, a terület bármilyen okból nem jogosult stb.), abban az esetben a Használatba adó a Használatba vevő valamennyi közvetlen és közvetett kárának megtérítésére köteles a telepítéssel kapcsolatban felmerült közvetlenül és közvetetten felmerülő költségek tekintetében).

6. SZERZŐDÉS MEGSZŪNÉSE

6.1. A használati jog megszűnik az alábbi esetekben:

- A felek közös megegyezésével.
- A Bank, mint használatba vevő, indoklási kötelezettség nélküli írásbeli felmondásával 90 napos felmondási idővel.
- Az használatba adó önkormányzat indokolt felmondásával 90 napos felmondási idővel, amennyiben új ATM helyszínt ingyenesen biztosítani képes.
- Az ATM törvény vonatkozó rendelkezésének hatályon kívül helyezése esetén, amennyiben a Felek jogszabályban meghatározott ATM biztosítási kötelezettsége megszűnik.

6.2. Az ATM-helyszín visszaadása a Használati Szerződés megszűnésekor:

- 6.2.1** Használatba vevő köteles az ATM-helyszínt az eredeti állapotra visszaállítani amennyiben a szerződés a Használatba vevő kérésére vagy hibája miatt szűnik meg. Ellenkező esetben Használatba vevő ajánlatot tesz a Használatba adó igényei szerinti helyreállítására, az ATM kiépítése után maradó nyílás lezárására. A Felek rögzítik, hogy az eredeti állapot visszaállítása az ATM helyszínen, kizárólag csak az ATM telepítésével összefüggő közvetlen területet érinti.
- 6.2.2** Használatba vevő köteles az ATM kiépítése után maradó nyílást lezárni, de nem köteles az ATM-helyszínt az eredeti állapotra visszaállítani, amennyiben a szerződés

megszűnése egyik félnek sem felróható. Amennyiben a Használatba adó jelen pontban szabályozott esetben eredeti állapotra történő visszaállítást kér, a Használatba vevő a helyreállítási munkálatok elvégzésére vonatkozó ajánlatot tesz.

6.2.3 A jelen Szerződés felülvizsgálatát, szükség esetén módosítását a Felek kezdeményezhetik a 1. pont szerinti törvény ill. a 5.1. pont szerinti NGM rendelet módosítása esetén.

6.2.4 A Felek kötelesek közösen jegyzőkönyvet készíteni az ATM-helyszín visszaadásáról és állapotáról, mely a Használati Szerződés 8. sz. mellékletét képezi.

7. KAPCSOLATTARTÁS

7.1. A Felek a Szerződés vonatkozásában a kapcsolatot írásban kötelesek tartani, a Szerződés teljesítése körébe tartozó értesítéseket, tájékoztatásokat, jognyilatkozatokat a Felek által a 4. számú mellékletben meghatározott kapcsolattartásra jogosult személyként megjelölt személy elérhetőségeire, székhelyére vagy a másik fél székhelyének címére postai úton - ajánlott, tértivevényes módon vagy elektronikus hitelesítéssel ellátott dokumentum e-mailben vagy elektronikus kapun (cégkapu, hivatali kapu) történő továbbítással kell kézbesíteni.

7.2. A Felek szerződéses kapcsolattartási címére vagy székhelyének címére ajánlott, tértivevényes küldeményként postára adott értesítést a küldemény átvételekor, illetve ha a tértivevény szerint a kézbesítés eredménytelen, sikertelen volt (ideértve, de nem kizárólagosan, azt az esetet, ha a tértivevény a címről „nem kereste”, „elköltözött”, „címezett ismeretlen” vagy „nem vette át”, „átvételt megtagadta” vagy más hasonló tartalmú jelzéssel érkezik vissza), abban az esetben a küldeményt a kézbesítés második megkísérlésének napját követő ötödik munkanapon kell kézbesítettnek tekinteni.

7.3. Felek rögzítik, hogy az egyik Fél által a másik Fél fentiekben megjelölt e-mail címére küldött e-mail üzenet a rendszer által automatikusan megküldött, az e-mail megérkezését visszaigazoló üzenetben feltüntetett időpontban, de legkésőbb 7. napon kézbesítettnek minősül. Ugyanakkor a Használati Szerződést érintő lényeges kérdésekben tett nyilatkozatokat (pl. felszólítások, felmondás) a Felek minden esetben tértivevényes levélpostai küldeményként írásban vagy a 451/2016. (XII. 19.) Kormányrendelet szerinti elektronikus ügyintézésre vonatkozó szabályok megtartásával elektronikus hitelesítéssel elektronikus úton is megküldik egymásnak, és a joghatályok a tértivevényes levélpostai küldeményként írásbeli közléséhez vagy a hitelesített dokumentum letöltésének napjához kötődnek.

7.4. A fenti pontban meghatározott közlési formától a Felek indokolt esetben eltérhetnek. Ebben az esetben mindennemű közlést (értesítést, tájékoztatást) késedelem nélkül, telefonon kell a másik Fél jelen szerződés 4. számú mellékletében meghatározott üzleti kapcsolattartója tudomására hozni, amelyet legkésőbb három munkanapon belül írásban is meg kell erősíteni.

7.5. A Felek kötelezettséget vállalnak arra, hogy a fenti jognyilatkozatok közlésére és kézbesítésére vonatkozó kötelezettségre tekintettel gondoskodnak arról, hogy a fentiekben megadott kézbesítési címen és székhelyükön e Használati szerződés megkötésétől kezdve a szerződés fennállásának tartama alatt folyamatosan rendelkeznek a postai küldemények átvételére

jogosult személlyel (képviselővel). Ennek elmulasztása esetén előnyök szerzése végett nem hivatkozhat az átvételre jogosult személy (képviselő) hiányára.

- 7.6. Felek jelen Szerződésben kapcsolattartóként megjelölt, képviseletre jogosult, illetve teljesítésben közreműködő természetes személyek (együtt: „érintettek”) személyes adatai kezelése tekintetében kölcsönösen önálló adatkezelőnek minősülnek.
- 7.7. A Felek vállalják, hogy az érintettek személyes adatainak a kezelése során a GDPR rendelkezéseit betartva járnak el és azokat a jelen Szerződés teljesítésében ténylegesen eljáró személyekkel, munkavállalóival és közreműködőivel betartatják. A Felek rögzítik, hogy az érintettek számára a személyes adataik kezelésével kapcsolatban kölcsönös tájékoztatást nyújtanak. Az MBH Bank részletes tájékoztatást a Kapcsolattartókra, képviselőkre és közreműködőkre vonatkozó adatkezelési tájékoztató útján nyújt, amely megtalálható az www.mbhbank.hu/adatvedelem oldalon. Használatba adó köteles a tájékoztató elérhetőségéről az érintettnek minősülő munkatársait tájékoztatni. A tájékoztatás elmaradásából eredő károkért a Használatba adó teljes felelősséggel tartozik.
- 7.8. Felek kötelesek a kapcsolattartók adatait mindenkor naprakészen tartani. Ennek érdekében vállalják, hogy az érintettek személyes adataiban bekövetkező változást haladéktalanul, de legkésőbb 5 (öt) munkanapon belül bejelentik a másik Fél részére. A bejelentés bármely a Felek között elfogadott, igazolható kapcsolattartási módokon megtehető. A bejelentés elmulasztásából eredő károkért a mulasztó Fél teljes felelősséggel tartozik.

8. TITOKTARTÁS

- 8.1.** A Használatba adó tudomásul veszi, hogy az MBH Bank Nyrt. dokumentumaiban megtalálható valamennyi tény, információ, megoldás, személyes-vagy más adat (a továbbiakban együtt: adat), illetve az informatikai rendszerben megtalálható, és/vagy papíralapú mindennemű dokumentumok, illetve azok tartalma teljeskörűen az MBH Bank Nyrt. üzleti titkát képezi. Ezen adatok, dokumentumok, iratok nyilvánosságra hozatala, illetéktelenek által történő megszerzése vagy a jelen Szerződés teljesítése céljától eltérő felhasználása az MBH Bank Nyrt. jogszerű pénzügyi, gazdasági vagy piaci érdekeit sértené, vagy veszélyeztetné, és/vagy ez az MBH Bank Nyrt.-re hátrányos jogi vagy más következményekkel járna, továbbá sérti az érintett természetes személyek személyes adatainak törvény által garantált védelméhez fűződő jogait.
- 8.2.** Erre való tekintettel a Használatba adó visszavonhatatlan kötelezettséget vállal arra, hogy teljes körűen biztosítja és teljes körű felelősséget vállal azért, hogy a jelen Szerződés alapján általa ellátott ügy(ek), feladat(ok) teljesítése érdekében a részéről eljáró természetes személyek által az MBH Bank Nyrt. informatikai rendszerében és/vagy papíralapon megismert személyes- vagy más adatokat, illetve dokumentumok, iratok tartalmát a Használatba adó és a részéről eljáró természetes személyek határidő nélkül titokban tartják és bizalmasan, üzleti titokként kezelik. A természetes személyek esetlegesen tudomásukra jutó személyes adatait kiemelten bizalmasan dolgozzák fel és teljeskörűen védik, azokat kizárólagosan az MBH Bank Nyrt.-nél a jelen Szerződés alapján ellátott ügy(ek), feladat(ok) teljesítése céljából, az ehhez szükséges mértékben használják- vagy (személyes adat esetén) dolgozzák fel.
- 8.3.** A Használatba adó visszavonhatatlan kötelezettséget vállal arra, hogy teljes körűen biztosítja és teljes körű felelősséget vállal azért, hogy a Használatba adó és a részéről eljáró természetes személyek illetéktelen természetes vagy jogi személlyel nem közölnek semminemű, az MBH Bank Nyrt. informatikai rendszerében és/vagy papíralapon megismert, az MBH Bank Nyrt. üzleti titkának minősülő személyes- vagy más adato(ka)t, illetve az informatikai rendszerben megtalálható és/vagy papíralapú dokumentumokban, iratokban foglalt semminemű tény, adatot, megoldást vagy információt. Tartózkodnak ezek bármilyen, a fenti céltól eltérő célból történő felhasználásától, feldolgozásától, továbbadásától, nyilvánosságra hozatalától, vagy másként történő használatától. A Használatba adó tudomásul veszi, hogy a fentiekben felsorolt adatokról, dokumentumokról, iratokról a részéről eljáró természetes személyek semmilyen eljárással nem készíthetnek másolatot.
- 8.4.** Felek kifejezetten rögzítik, hogy a Használatba adó jelen titoktartási kötelezettségvállalása kiterjed mindazon alkalmazottjaira, munkavállalóira, tanácsadóira, a részéről eljáró természetes személyekre, akik a Szerződés teljesítésében a Használatba adó részéről bármilyen módon közreműködnek, a Szerződés teljesítésével összefüggésben bármilyen módon eljárnak, bármilyen tevékenységet végeznek. Ezen természetes személyek magatartásáért, a jelen titoktartási, adatvédelmi kötelezettség részükről történő megtartásáért, illetve ezen természetes személyek esetleges szerződésszegő cselekményeiért a teljes körű felelősség a Használatba adót terheli.
- 8.5.** A fentiek szerinti titoktartási kötelezettség a Használatba adót és a részéről eljáró természetes személyeket határidő nélkül, határozatlan ideig terheli a jelen Szerződés esetleges bármely ok miatti megszűnése esetén is.
- 8.6.** Felek rögzítik, hogy a titoktartási kötelezettség szabályozása érdekében jelen szerződéssel titoktartási megállapodást kötnek egymással.
- 8.7.** Használatba vevő tudomásul veszi önkormányzati vagyon hasznosításával, kezelésével kapcsolatos információk évi 5 millió forint összértéket meghaladó bérleti szerződések esetén

közérdekű adatnak minősülnek, a szerződés azokat érintő részeire a közérdekű, vagy közérdekből nyilvános adatokra vonatkozó titoktartási kötelezettség nem érvényesíthető.

9. ADATKEZELÉS

9.1. Felek megállapodnak, hogy a Szerződés teljesítése során a Használatba vevő főszabály szerint nem ad át a Használatba adó pedig nem vesz át és nem fér hozzá olyan információkhoz, amelyek a Használatba vevő természetes személy ügyfeleire vagy munkavállalóira vonatkozó, a természetes személyeknek a személyes adatok kezelése tekintetében történő védelméről és az ilyen adatok szabad áramlásáról, valamint a 95/46/EK irányelv hatályon kívül helyezéséről szóló 2016/679/EU Rendelet („GDPR”) szerinti személyes adatnak minősülnek, továbbá nem kap hozzáférést a Használatba vevő Ügyfelei banktitkot képező éles üzemi vagy archív adatbázisaihoz.

9.2. A fenti bekezdésben jelzett adatátadási tilalom nem vonatkozik a jelen Szerződés teljesítése érdekében átadott kapcsolattartói, illetve közreműködői adatokra, amelyek kezelésére jelen szerződés 6.6.-6.8.pontjaiban foglaltak az irányadók.

9.3. Amennyiben a Használatba adó a 9.1. pont szerinti tilalom ellenére bármilyen esemény következtében mégis személyes adat vagy banktitok birtokába jut:

- a) köteles biztosítani az adatok azonosításra alkalmatlanná tételét (pl. álnevesítés, törlés vagy anonimizálás útján);
- b) a személyes adatokat kizárólag az azonosításra alkalmatlanná tétel céljából aggregát formában kezelheti;
- c) nem kísérelheti meg visszaállítani a kapcsolatot az adat és az adat érintettje között; valamint
- d) az adatokat a személyes adatok kezelésére irányadó jogszabályoknak, különösen a GDPR jogszerű adatkezelésre vonatkozó általános alapelveinek, valamint a hitelintézetekről és a pénzügyi vállalkozásokról szóló 2013. évi CCXXXVII. törvény („Hpt.”) titokvédelmi előírásainak megfelelően kezeli.

9.4. Felek kötelezettséget vállalnak arra, hogy egymással adatfeldolgozói megállapodást kötnek a GDPR 28. cikkének megfelelően, amennyiben a használat során a jelen Szerződés sikeres teljesítése érdekében a Használatba vevő természetes személy ügyfeleire vagy munkavállalóira vonatkozó személyes adatokhoz való hozzáférés feltétlenül szükségessé válik.

10. ZÁRÓ RENDELKEZÉSEK

10.1. A Használati Szerződés a Felek által történő kölcsönös aláírásának napján lép hatályba

10.2. Felek rögzítik, hogy a Használati Szerződés érvényesen kizárólag közös megegyezéssel, írásban módosítható.

10.3. A Használati Szerződésben nem szabályozott kérdések tekintetében a magyar jog, különösen a Ptk. rendelkezései az irányadóak. A Felek a Ptk. 6:63. § (5) bekezdésének alkalmazást kizárják.

10.4. A Felek képviselői kijelentik, hogy a szervezet képviselétére jogszabály, létesítő okirat vagy jelen jogügyletre szóló külön meghatalmazás alapján jogosultak.

- 10.5. Használatba adó kijelenti, hogy az őt jelen jogügylet során képviselő személy képviseleti joga teljes körű, az jogszabály által nem kizárt és nem korlátozott.
- 10.6. A Használati Szerződés magyar nyelven és 4 (négy), egymással mindenben megegyező példányban készült, amelyből kettő példány a Használatba adót, kettő példány a Használatba vevőt illeti. A Használati Szerződés elválaszthatatlan részét képezik a mellékletként csatolt dokumentumok.
- 10.7. Felek kijelentik, hogy jelen használati Szerződés mindkét fél által történt aláírást követően lép életbe.

Mellékletek:

1. sz. melléklet: ATM-helyszín adatai
2. sz. melléklet: ATM-en elérhető szolgáltatások
3. sz. melléklet: ATM-ek üzemeltetési feltételei
4. sz. melléklet: Kapcsolattartók
5. sz. melléklet: Közreműködők
6. sz. melléklet: ATM-helyszín alaprajza, ATM elhelyezési terve (csatolandó)
7. sz. melléklet: Átadás-átvételi jegyzőkönyv (később csatolandó)
8. sz. melléklet: ATM-helyszín visszaadási jegyzőkönyv (később csatolandó)

Kelt:

Kelt: Budapest,.....

Kelt: Budapest,

**Mezőszentgyörgy Község
Önkormányzata**

MBH Bank Nyrt.

MBH Bank Nyrt.

Képviseli:

Képviseli: Nagy Gábor

Képviseli: Hanusovszky Judit

.....

Használatba vevő

Használatba vevő

.....

Használatba adó

Az ATM-helyszín adatai

1. ATM-helyszín adatai

- ATM-helyszín neve: Mezőszentgyörgyi Szolgáltató Központ
- ATM-helyszín címe: 8133 Mezőszentgyörgy, Kossuth u. 72.
- ATM helyszín helyrajzi száma: 84
- ATM-helyszín kezelői hozzáférése: épületen kívül, H-P: 0-24; Sz-V: 0-24
- ATM-helyszín ügyfelek általi hozzáférése: épületen kívül, H-P: 0-24; Sz-V: 0-24
- Kizárólagos használatú helyiség: Nem

ATM-en elérhető szolgáltatások

- Készpénzfelvétel
- Egyenleglekérdezés

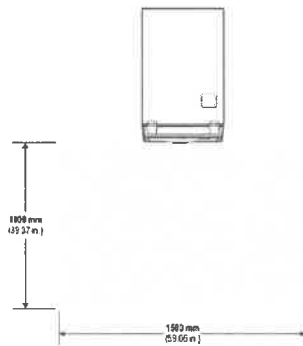
Az ATM üzemeltetési feltételei

A. Kültéri kifizető sziget ATM

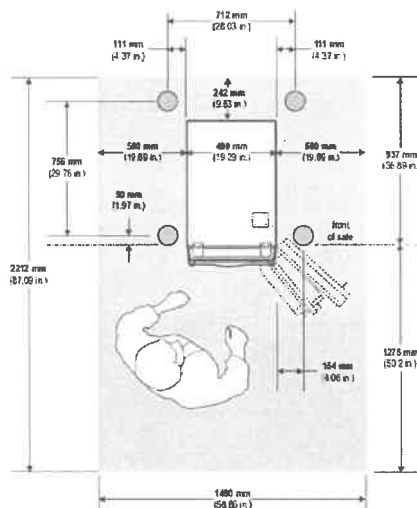
1. Folyamatos áramellátás
 - 16A (230V)
 - Külön kismegszakító (amennyiben lehetséges)

2. Környezeti változók
 - Hőmérséklet: -35-45°C
 - Relatív páratartalom: bent 5-90%

3. Megvilágítás
 - Legalább 200 Lux a billentyűzet megvilágításához
 - Legalább 50 Lux az értékelhető képrögzítéshez az ATM előtti terület:



4. ATM alapterülete: 490x937 mm
5. Kezelési terület



Kapcsolattartók

A jogviszony fennállása alatt a Felek részéről nyilatkozatot az alábbi személyek jogosultak tenni:

Használatba vevő részéről:

- Üzleti kapcsolattartó:

Név: Nagy Gábor
Telefon: 06 20 746 2320
E-mail: nagy.gabor10@mbhbank.hu

- Üzemeltetési kapcsolattartó:

Név: ATM HelpDesk
Telefon: +36 1 212 0202
E-mail: atm@mbhbank.hu

Használatba adó részéről:

- Üzleti kapcsolattartó:

Név:
Ádám Zsolt
Telefon: 06 20 504 8141
E-mail: polgarmester@mezoszentgyorgy.hu

- Helyszíni kapcsolattartó:

Név: Kiss Péter
Telefon: 06 30 512 6581
E-mail: kisspeti160@gmail.com

Közreműködők

ATM kezelés, töltés: Civil Értéklogisztika Zrt.

ATM karbantartás: NCR Magyarország Kft.

Távfelügyelet: Multi Alarm Kft.

Biztonságtechnika: HEIMDALL SECURITY Kft.

Telepítő: Sz-Bau 58 Zrt.

Birtok átruházási jegyzőkönyv ATM telepítéshez

Felvéve 8133 Mezőszentgyörgy, Kossuth u. 72. szám alatt található ingatlanrész (továbbiakban: **ATM-helyszín**) birtokba adás-vétele tárgyában.

Jelen vannak:

- a. (átadó neve) – Mezőszentgyörgy Község Önkormányzata, mint **Használatba adó** képviseletében
- b. Nagy Gábor (átvevő neve) -MBH Bank Nyrt., mint **Használatba vevő** képviseletében

a továbbiakban együttesen Felek.

1. Felek rögzítik, hogy napon történt aláírással megtörtént a birtokba vétel **Használatba vevő** és a **Használatba adó** között, az **ATM-helyszín** vonatkozásán.
2. **Használatba adó** képviselője a ATM-helyszínt jelen jegyzőkönyv aláírásával a mai napon **Használatba vevő** birtokába adja, aki azt átveszi a jegyzőkönyvben rögzítettek szerint.
3. Felek rögzítik, hogy az **Használatba vevő** a mai naptól szedi az Ingatlan hasznait, viseli terheit.
4. Felek rögzítik, hogy az ATM-helyszín a korábbiakban megtekintett állapotnak megfelelő műszaki állapotban van, **Használatba vevő** annak állapotával kapcsolatban kifogást nem emel.
5. Egyéb megjegyzés:
 - Az ATM-helyszínen elhelyezett ATM őrzéséről és biztonságáról jelen átadást követően **Használatba vevő** köteles gondoskodni.
 - A kárveszély átszállásának ideje a birtokbaadás napja.
 - **Használatba adó** a jelen okirat aláírásával egyidejűleg átadta Átvevők részére az ATM-helyszínre való bejutáshoz szükséges garnitúra kulcsot
 - Az ATM-helyszínnel együtt az alábbi ingóságok kerültek átadásra **Használatba vevő** részére:

.....

6. Felek rögzítik, hogy az ATM-helyszín birtok átruházása a fentiek szerint a mai napon megtörtént, melyet a **Használatba vevő** fényképes dokumentációval is igazol.
7. **Használatba vevő** az ATM-helyszín visszaadásakor a következő helyreállítási feladatokat köteles elvégezni:
.....

Felek a jelen birtok átruházási jegyzőkönyv tartalmának helyességét és hitelességét elismerik, azt aláírásukkal igazolják.

Kelt: Mezőszentgyörgy..... napján

.....
.....
mint **Használatba adó** megbízásából

.....
Átadó

.....
MBH Bank Nyrt
mint **Használatba vevő** megbízásából

.....
Átvevő

Birtok átruházási jegyzőkönyv ATM leszereléshez

Felvéve szám alatt található ingatlanrész (továbbiakban: **ATM-helyszín**) birtokba adás-vétele tárgyában.

Jelen vannak:

a. (átadó neve) – MBH Bank Nyrt., mint **Használatba vevő** képviselőjében

b. (átvevő neve) - mint **Használatba adó** képviselőjében

a továbbiakban együttesen **Felek**.

1. Felek rögzítik, hogy (év) (hó) (nap) történt aláírással megtörtént a birtokba vétel **Használatba vevő** és a **Használatba adó** között, az **ATM-helyszín** vonatkozásán.
2. **Használatba vevő** képviselője a ATM-helyszínt jelen jegyzőkönyv aláírásával a mai napon **Használatba adó** birtokába adja, aki azt átveszi a jegyzőkönyvben rögzítettek szerint.
3. Felek rögzítik, hogy az **Használatba adó** a mai naptól szedi az Ingatlan hasznait, viseli terheit.
4. Felek rögzítik, hogy az ATM-helyszín a korábbiakban megtekintett állapotnak megfelelő műszaki állapotban van, **Használatba adó** annak állapotával kapcsolatban kifogást nem emel.
5. Egyéb megjegyzés:
 - A kárveszély átszállásának pontos ideje:.....év, hónap, nap, óra, perc.
 - **Használatba vevő** a jelen okirat aláírásával egyidejűleg visszaadta **Használatba adó** részére az ATM-helyszínre való bejutáshoz szükséges garnitúra kulcsot
 - Az ATM-helyszínnel együtt az alábbi ingóságok kerültek átadásra **Használatba adó** részére:

.....

6. Felek rögzítik, hogy az ATM-helyszín visszaadása a fentiek szerint a mai napon szerződésszerűen megtörtént, melyet a **Használatba vevő** fényképes dokumentációval is igazol.
7. Felek rögzítik, hogy **Használatba vevő** az ATM-helyszín birtokbavételekor vállalt helyreállítási feladatokat elvégezte.
8. Felek rögzítik, hogy a **Használatba vevő** valamennyi használatba vett területtel kapcsolatos díjat és költséget megfizette, a leszereléssel kárt nem okozott, a **Használatba adó**nak további követelése semmilyen jogcímen nem áll fenn a **Használatba vevő**vel szemben.

.....

Felek a jelen birtok átruházási jegyzőkönyv tartalmának helyességét és hitelességét elismerik, azt aláírásukkal igazolják.

Kelt: napján

.....
MBH Bank Nyrt
mint **Használatba vevő** megbízásából

.....
átadó neve

.....
.....
mint **Használatba adó** megbízásából

.....
átvevő neve